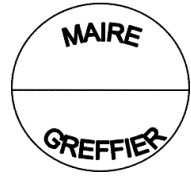




PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
BAIE-D'URFÉ, TENUE VIA TÉLÉDIFFUSION
SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 8
SEPTEMBRE 2020 À 19 H 37, À LAQUELLE
ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-
D'URFÉ BROADCASTED ON THE TOWN'S
WEBSITE, ON TUESDAY, SEPTEMBER 8, 2020 at
7:37 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Maria Tutino, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors:

Andrea Gilpin
Heidi Ektvedt
Janet Ryan
Kevin M. Doherty
Lynda Phelps
Wanda Lowensteyn

Formant le Conseil au complet. / Forming the entire Council.

Également présents /
Also in attendance :

Nicolas Bouchard, directeur général / Director General
Tania Lê, greffière / Town Clerk

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

A. OPENING OF THE MEETING

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 37
et souhaite la bienvenue aux membres du public
présents.

1. Opening of the meeting

The Mayor called the meeting to order at 7:37 p.m.
and welcomes the public in attendance.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

B. ADOPTION OF THE AGENDA

1. Adoption de l'ordre du jour

2020-09-143

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn,
appuyé par la conseillère Ektvedt**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire
du Conseil municipal du mardi 8 septembre 2020
tel que rédigé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

1. Adoption of the agenda

2020-09-143

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded
by Councillor Ektvedt**

TO ADOPT the agenda of the regular Council
meeting of Tuesday, September 8, 2020 as drafted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD

1. Période de questions

La mairesse annonce le début de la période de
questions à 19 h 38.

Parmi les 10 questions reçues, la mairesse lit 6
questions et invite les membres du Conseil à y
répondre. Les 4 autres questions seront
répondues durant la deuxième période de
questions. Les personnes suivantes ont soumis

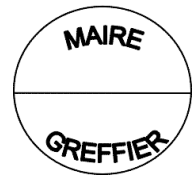
1. Question Period

The Mayor announced the beginning of the
question period at 7:38 p.m.

Among the 10 questions received, the Mayor
reads 6 questions and invites Council members to
answer them. The 4 remaining questions will be
answered during the second question period. The
following residents have submitted questions by



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



leurs questions en ligne relativement à la
séance ordinaire du 8 septembre 2020 diffusé
en direct comme suit :

internet in relation to the regular Council meeting
broadcasted *live* on September 8, 2020:

Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
Justyn Linsenbarth	Déversement d'un camion lors de la collecte des déchets. / <i>Spills from a truck during the waste collection.</i>
Karin Gébert	Confirmation par le Conseil municipal que les réunions du Conseil seront diffusées sur le web jusqu'à la fin de décembre 2020. / <i>Confirmation by Town Council that webcasts of Council meetings will be done until the end of December 2020.</i>
Richard Gregson	Confirmation par le Conseil municipal que les réunions du Conseil seront diffusées sur le web jusqu'à la fin de décembre 2020. / <i>Confirmation by Town Council that webcasts of Council meetings will be done until the end of December 2020.</i>
Eric Lillie	Dates auxquelles les travaux de peinture ont été faits à la Grange Rouge, le Centre communautaire Fritz et l'hôtel de ville. / <i>Dates regarding when the paint job was done at the Red Barn, Fritz Community Centre and City Hall.</i>
Muriel Chamoux	Bruit assourdissant émanant du système de refroidissement au Club de curling de Baie-D'Urfé. / <i>Deafening noise coming from the current compressor system at the Baie-D'Urfé Curling Club.</i>
Dianne Perdue Lillie	Bruit assourdissant émanant du système de refroidissement au Club de curling de Baie-D'Urfé. / <i>Deafening noise coming from the current compressor system at the Baie-D'Urfé Curling Club.</i>

La période de questions se termine à 20 h 52.

The question period ends at 8:52 p.m.

D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois d'août 2020

1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of August 2020

Le commandant Guy Bianchi présente son rapport mensuel pour le mois d'août 2020.

Commander Guy Bianchi presents his monthly report for August 2020.

Il y a eu très peu de criminalité dans la Ville de Baie-D'Urfé. Pour le moment, ce qui préoccupe le SPVM est la rentrée scolaire. Il y a des patrouilleurs à vélo qui se promènent aux alentours des écoles ainsi que les agents des services communautaires qui visitent les écoles pour faire des mises au point. Les règles de distanciation sociale de 2 mètres ainsi que le port du masque demeurent obligatoires, et ce, même pour les parents qui accompagnent leurs enfants à l'école. Le ministère de la Santé dicte les mesures sanitaires tandis que le SPVM assure la prévention au sein des écoles. Ainsi, le SPVM ne peut intervenir, sauf dans des cas exceptionnels. De plus, des policiers font un radar à proximité des écoles et ils vérifient que les arrêts sont effectués par les automobilistes.

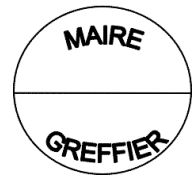
There has been very little crime in the Town of Baie-D'Urfé. For the moment, the SPVM is concerned about the back-to-school period. There are bicycle patrolmen who go around the schools and there are community services officers who visit the schools to proceed with some clarifications. The 2-metre social distancing rules and the wearing of masks remain mandatory, even for parents who accompany their children to school. The Ministry of Health dictates health measures while the SPVM ensures prevention within schools. Thus, the SPVM cannot intervene, except in exceptional cases. In addition, police officers operate by radar near schools and verify that stops are made by drivers.

Question de la conseillère Ektvedt au commandant Bianchi:

Question from Councillor Ektvedt to Commander Bianchi:



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Depuis l'installation du Pumptrack au parc Morgan, il y a de l'achalandage et le couvre-feu n'est pas toujours respecté par les usagers. Est-ce qu'il pourrait avoir plus de patrouille dans le parc Morgan?

Réponse du commandant Bianchi :

Depuis la pandémie de COVID-19 en mars 2020, le SPVM dispose d'une augmentation d'heures pour la patrouille de nuit jusqu'en fin octobre 2020. Ainsi, le commandant Bianchi fera le suivi avec son équipe afin de faire plus de patrouille au parc Morgan.

Question de la conseillère Gilpin au commandant Bianchi:

À Pointe-Claire, il y a eu une hausse de vols de vélos, même si ces derniers sont verrouillés. Est-ce que le SPVM a remarqué le même phénomène à Baie-D'Urfé?

Réponse du commandant Bianchi :

Le commandant Bianchi affirme qu'il n'a pas eu cette information de la Ville de Pointe-Claire. Cependant, il n'y a pas d'augmentation significative. Il assure qu'il fera le suivi avec son équipe.

2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2020

- a) Réunions par vidéoconférence avec M. Greg Kelley, membre de l'Assemblée nationale:

En réponse aux préoccupations des parents pour la rentrée scolaire, M. Kelley a mis en place deux (2) réunions Zoom le 26 août 2020. La première session était de 17 h à 18 h pour les parents du primaire, tandis que la deuxième session était de 19 h à 20 h pour les parents du secondaire. La mairesse a été très impressionnée par la qualité des échanges entre les citoyens et M. Kelley.

De plus, M. Kelley met en place un Conseil des aînés et il a invité la mairesse à y assister en tant qu'observateur. En raison de la présente séance du Conseil, la mairesse a demandé à M. Tony Brown afin de lui remplacer.

- b) COVID-19 :

Il y a une nouvelle normalité à Baie-D'Urfé avec les masques et le lavage des mains. Cependant, les citoyens continuent à faire du bon travail. Il n'y a pas eu de nouveaux cas depuis le 14 juillet 2020.

Since the installation of the Pumptrack at Morgan Park, there has been traffic and the curfew is not always respected by its users. Could there be additional patrolling in Morgan Park?

Answer from Commander Bianchi :

Since the COVID-19 pandemic in March 2020, the SPVM has had an increase in hours for night patrol until the end of October 2020. As such, Commander Bianchi will follow up with his team to conduct additional patrols in Morgan Park.

Question from Councillor Gilpin to Commander Bianchi:

In Pointe-Claire, there has been an increase in bicycle thefts, even though they are locked. Has the SPVM noticed the same phenomenon in Baie-D'Urfé?

Answer from Commander Bianchi :

Commander Bianchi states that he did not receive this information from the City of Pointe-Claire. However, there is no significant increase. He assures that he will follow up with his team.

2. Mayor's report on Town activities for the month of August 2020

- a) Zoom meetings with Mr. Greg Kelley, member of the National Assembly (MNA) :

In response to parents who have "back-to-school" concerns, Mr. Kelley has set up two (2) Zoom meetings on August 26, 2020. The first session was from 5 to 6 P.M. for elementary school parents whereas the second session was from 7 to 8 p.m. for high school parents. They Mayor was very impressed with the quality of the exchange between the citizens and Mr. Kelley.

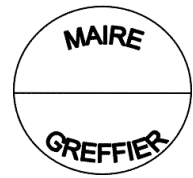
Furthermore, Mr. Kelley is starting a Seniors Council and has invited the Mayor to be an observer. Due to the present Council meeting, the Mayor has asked Mr. Tony Brown to take the Mayor's chair.

- b) COVID-19:

There is a new normality in Baie-D'Urfé with the masks and the hand washing. However, the residents are keeping up the good work. There has been no new cases since July 14, 2020.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



3. Rapport des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2020

a) La conseillère Gilpin:

L'utilisation du Pumptrack est très appréciée par les usagers et les commentaires reçus sont généralement positifs. La conseillère Gilpin récolte tous les commentaires dans un processus d'amélioration continue.

Pour le volet des communications, il y a la campagne de sensibilisation contre l'excès de vitesse qui est en cours partout dans le territoire de la Ville.

b) La conseillère Ektvedt:

Dans le cadre de la campagne de sensibilisation contre l'excès de vitesse, un remerciement s'impose pour les citoyens en patrouille. Leur support à proximité des écoles a été notable. La vidéo concernant la sensibilisation contre l'excès de vitesse est aussi partagée avec les écoles.

Il y avait un problème avec un bateau de la Garde côtière auxiliaire. Le siège social leur en a prêté un, et le tout est réglé. Les appels d'urgence sont répondus 24 heures 24, 7 jours sur 7. De plus, il y a trois (3) nouvelles recrues qui ont passé leur examen d'entrée. L'Unité 05-08 a été honorée pour avoir été choisie comme « Unité de l'année » dans plusieurs catégories. Félicitations.

c) La conseillère Phelps:

À la demande d'un citoyen (M. Guido Socher), la conseillère Phelps fait un appel à tous concernant des archives privées (ex : photographies ou articles de journaux) témoignant de l'histoire de la Ville.

d) La conseillère Lowensteyn:

À ce jour, le Pumptrack est utilisé autant par des enfants que des jeunes adultes. Cependant, le bruit que doivent tolérer les voisins immédiats du parc Morgan ne doit pas dépasser les heures imposées par le couvre-feu de 23h00 jusqu'à 6h00.

Quant au jardin du Fritz, la récolte totale a été de 3 451 livres de végétaux pour une valeur marchande de 7 600\$. Donc, cela a été un atout majeur pour les banques alimentaires.

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2020

Concernant le service de l'urbanisme et les permis émis depuis le début de l'année 2020, dans un processus d'amélioration continue, la Ville souhaite solliciter la collaboration de toutes

3. Councillors' reports on Town activities for the month of August 2020

a) Councillor Gilpin:

The use of the Pumptrack is very much appreciated by its users. The comments were generally positive. Councillor Gilpin is collecting all comments in a process of continuous improvement.

With respect to communications, there is the speed reduction awareness campaign that is underway throughout the Town.

b) Councillor Ektvedt:

As part of the speed reduction awareness campaign, a thank you is in order for the volunteer citizens on patrol (VCOPS). Their support near schools has been noteworthy. The video regarding the speed reduction awareness campaign is also being shared with the schools.

There was a problem with a boat from the Coast Guard Auxiliary. The Head Office has loaned them one and everything is back to normal. Emergency calls are answered 24 hours a day, 7 days a week. In addition, there are three (3) new recruits who have passed their entrance exams. Unit 05-08 was honoured for being chosen as "Unit of the Year" in several categories. Congratulations.

c) Councillor Phelps:

At the request of a citizen (Mr. Guido Socher), Councillor Phelps is making a call to all regarding private archives (e.g. photographs or newspaper articles) that would document the history of the Town.

d) Councillor Lowensteyn:

To date, the Pumptrack has been used by children and young adults alike. However, the noise that has been tolerated by the immediate neighbors of Morgan Park must not exceed the curfew hours of 11:00 p.m. to 6:00 a.m.

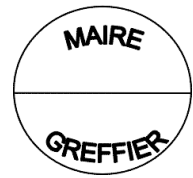
As for Fritz's garden, the total harvest amounted to 3,451 pounds of produce for a market value of \$7,600. Therefore, this was a major asset for the food banks.

4. Director General's report on Town activities for the month of August 2020

Concerning the Urban Planning Department and the permits issued since the beginning of 2020, in a process of continuous improvement, the Town wishes to solicit the collaboration of all those who



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



les personnes qui ont obtenu un permis. Un certain nombre de questions sera posé afin que la Ville puisse identifier les points positifs, négatifs et points à améliorer. Un courriel sera acheminé ou un représentant de la Ville entrera en contact avec les personnes concernées afin qu'ils participent à ce sondage.

E. PROCÈS-VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 11 août 2020

2020-09-144

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Phelps

D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 11 août 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

F. CORRESPONDANCE

1. Lettre de M. Jeff Funnekotter au sujet de l'identification des véhicules faisant affaires à Baie-D'Urfé

Déposée et traitée par le directeur général.

2. Lettre de Mme Philomena McLoughlin au sujet du Pumptrack

Déposée et traitée par la conseillère Lowensteyn.

3. Lettre de M. Ron et Mme Catherine Barrowcliffe au sujet du Pumptrack

Déposée et traitée par la conseillère Lowensteyn.

G. ADMINISTRATION

1. Adhésion à l'entente entre l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et Énergir, s.e.c. (Énergir)

CONSIDÉRANT QUE les municipalités sont, en vertu de la *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ, c. C-41.1), gestionnaires et propriétaires de l'emprise publique municipale;

CONSIDÉRANT QUE la *Loi sur la Régie de l'énergie* (RLRQ, c. R-6.01) accorde au distributeur de gaz naturel un droit d'accès au territoire municipal afin qu'il puisse déployer et entretenir ses réseaux de distribution;

have obtained a permit. A number of questions will be asked so that the Town can identify the pros and cons and the areas for improvement. An email will be sent or a Town representative will contact the concerned individuals to ask them to participate in this survey.

E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on August 11, 2020

2020-09-144

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Phelps

TO ADOPT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on August 11, 2020.

UNANIMOUSLY RESOLVED

F. CORRESPONDENCE

1. Letter from Mr. Jeff Funnekotter regarding the identification of vehicles doing business in Baie-D'Urfé

Tabled and addressed by the Director General.

2. Letter from Ms. Philomena McLoughlin regarding the Pumptrack

Tabled and addressed by Councillor Lowensteyn.

3. Letter from Mr. Ron and Mrs. Catherine Barrowcliffe regarding the Pumptrack

Tabled and addressed by Councillor Lowensteyn.

G. ADMINISTRATION

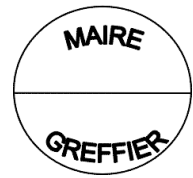
1. Adherence to the agreement between the Union des municipalités du Québec (UMQ) and Energir, L.P. (Énergir)

WHEREAS municipalities are, under the *Municipal Powers Act* (CQLR, c. C-41.1), managers and owners of the municipal public right-of-way;

WHEREAS the *Act respecting the Régie de l'énergie* (CQLR, c. R-6.01) grants natural gas distributors a right of access to municipal territory so that they can deploy and maintain their distribution networks;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



CONSIDÉRANT QU'il est aussi prévu que l'installation de ces réseaux sur le territoire municipal s'effectue selon les conditions convenues entre le distributeur et la municipalité ou, à défaut d'entente, aux conditions fixées par la Régie de l'énergie;

CONSIDÉRANT QU'il est important que chaque partie, qu'il s'agisse d'une municipalité, d'un contribuable ou d'une entreprise de distribution de gaz, assume sa juste part des coûts découlant de la présence d'équipements dans l'emprise publique municipale ou de leur délocalisation à la demande de la municipalité;

CONSIDÉRANT que le 29 octobre 2019, Énergir et l'UMQ ont conclu une entente-cadre à cet égard;

CONSIDÉRANT QUE l'entente prévoit une compensation pour les coûts assumés par les municipalités sur la base d'un ratio de 2,5 % des coûts des travaux d'implantation ou d'amélioration effectués par Énergir sur le territoire de la municipalité;

CONSIDÉRANT QUE l'entente prévoit aussi un partage de coûts tenant compte de la dépréciation de l'actif lorsque la municipalité doit exiger un déplacement des réseaux du distributeur gazier;

2020-09-145

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin

QUE les conditions prévues à l'entente-cadre entre l'UMQ et Énergir soient adoptées telles que soumises;

QUE copies de cette résolution soient transmises à l'UMQ et à Énergir.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

H. FINANCES

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois d'août 2020

2020-09-146

Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois d'août 2020 au montant de 604 664,06 \$ avec les détails suivants :

Chèques :	394 586,01 \$
Débit direct :	210 078,05 \$
TOTAL :	604 664,06 \$

WHEREAS it is also provided that the installation of such systems on the municipal territory shall be carried out in accordance with the conditions agreed upon between the distributor and the municipality or, failing agreement, under the conditions set by the Régie de l'énergie;

WHEREAS it is important that each party, whether a municipality, a taxpayer or a gas distribution company, assume its fair share of the costs arising from the presence of equipment in the municipal public right-of-way or from its relocation at the municipality's request;

WHEREAS on October 29, 2019, Énergir and the UMQ entered into a framework agreement in this regard;

WHEREAS the agreement provides for compensation for the costs assumed by the municipalities based on a ratio of 2.5% of the costs of the implementation or improvement work carried out by Énergir on the municipality's territory;

WHEREAS the agreement also provides for cost sharing taking into account the depreciation of the asset when the municipality must require a relocation of the gas distributor's networks;

2020-09-145

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin

THAT the conditions set out in the framework agreement between the UMQ and Énergir be adopted as submitted;

THAT copies of this resolution be transmitted to the UMQ and Energir.

UNANIMOUSLY RESOLVED

H. FINANCE

1. Approval of the list of expenses for the month of August 2020

2020-09-146

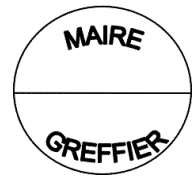
It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan

TO APPROVE the list of expenses for the month of August 2020 in the amount of \$ 604,664.06 with the following details:

Cheques :	\$ 394,586.01
Direct debit :	\$ 210,078.05
TOTAL :	\$ 604,664.06



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

1. Rejet de l'appel d'offres TP-2020-08 – Achat d'arbres 2020

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions pour l'appel d'offres TP-2020-08 a eu lieu à l'hôtel de ville le 19 août 2020 relativement à l'achat de 500 arbres pour un don aux citoyens;

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture de deux (2) soumission;

ATTENDU QU'en raison de la COVID-19, le programme biennuel de dons d'arbres aux citoyens a été reporté et retardé;

ATTENDU QUE le Conseil municipal désire annuler le programme de don d'arbres pour l'année 2020;

2020-09-147

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Ektvedt

DE REJETER la soumission du plus bas soumissionnaire conforme de l'appel d'offres TP-2020-08, *Pépinière Dominique Savio Ltée*, pour l'achat de 500 arbres pour dons aux citoyens pour l'année 2020.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

Les conseillers Ektvedt, Phelps, Ryan et Doherty votant pour; les conseillères Lowensteyn et Gilpin votant contre.

J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

1. Octroi du contrat DP-2020-21 - Acquisition d'un véhicule pour les citoyens en patrouille de Baie-D'Urfé

ATTENDU QUE l'achat d'un véhicule pour les citoyens en patrouille de Baie-D'Urfé a été approuvé dans le programme triennal des immobilisations (PTI) pour 2020 conformément à la résolution no 2019-12-191;

ATTENDU QUE le directeur des Travaux Publics a rencontré des représentants des citoyens en patrouille de la Ville afin d'évaluer leurs besoins et leurs désirs pour l'achat d'un nouveau véhicule;

ATTENDU QUE suite à un appel d'offres sur invitation adressé à douze (12) concessionnaires, il n'y a eu qu'une (1) seule offre qui a été reçue à la date limite des soumissions;

I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

1. Rejection of tender TP-2020-08 - Purchase of trees 2020

WHEREAS a public tender opening session for the call of tenders TP-2020-08 was held at the Town Hall on August 19, 2020, for the purchase of 500 trees to be given as a donation to citizens;

WHEREAS the Town Clerk proceeded with the opening of two (2) tenders;

WHEREAS due to COVID-19, the biannual program of tree donations to citizens has been postponed and delayed;

WHEREAS the Town Council wishes to cancel the tree donation program for the year 2020;

2020-09-147

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Ektvedt

TO REJECT the lowest compliant bidder in the call for tenders TP-2020-08, *Pépinière Dominique Savio Ltée*, for the purchase of 500 trees for donations to citizens for the year of 2020.

ADOPTED BY MAJORITY

Councillors Ektvedt, Phelps, Ryan and Doherty voting in favour; Councillors Lowensteyn and Gilpin voting against.

J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

1. Awarding of contract DP-2020-21 - Purchase of a vehicle for the Baie-D'Urfé Volunteer Citizens on Patrol (VCOP)

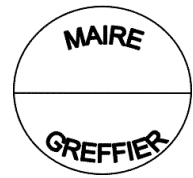
WHEREAS the purchase of a vehicle for the Baie-D'Urfé Volunteer Citizens on Patrol (VCOP) was approved in the three-year program of the capital expenditures for the year 2020 in accordance with resolution no 2019-12-191;

WHEREAS the Director of Public Works has met with representatives of the VCOP to assess their needs and desires for the purchase of a new vehicle;

WHEREAS following a call for tenders by invitation addressed to twelve (12) dealerships, only one (1) offer was received by the bid closing date;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



2020-09-148

Il est proposé par la conseillère Ektvedt, appuyé par le conseiller Doherty

D'ACHETER une Mazda CX9 2020 au montant de 52 848,27 \$, taxes incluses, chez Mazda 220;

D'AUTORISER le directeur des Travaux Publics de signer tous les documents nécessaires;

D'IMPUTER la dépense et d'autoriser le transfert de fonds de 48 257,52 \$ à partir du fonds de roulement à être remboursé sur 5 ans à compter de l'exercice financier 2021, conformément au certificat de disponibilité de fonds no 200902 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

1. Approbation de la deuxième (2^e) option de renouvellement d'une année pour 2020-2021 du contrat de déneigement

ATTENDU QUE le Conseil municipal a octroyé le contrat des opérations de déneigement (TP-2017-24) pour les saisons hivernales 2017-2018 et 2018-2019 à *Landcare Indépendant Inc.*, conformément à la résolution 2017-09-198;

ATTENDU QUE cet appel d'offres comportait deux (2) options de renouvellement d'une année chacune;

ATTENDU QUE l'entrepreneur *Landcare Indépendant Inc.* a exécuté les deux premières années du contrat et la première année d'option de renouvellement à la satisfaction du département des Travaux Publics;

2020-09-149

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Ryan

D'ACCEPTER et d'octroyer à *Landcare Indépendant Inc.* la deuxième de deux (2) options de renouvellement d'une année pour les opérations de déneigement pour la saison 2020-2021, au montant de 39 472,36 \$ pour 2020 et 118 417,06 \$ pour 2021 (sous approbation du budget 2021), toutes taxes comprises;

D'IMPUTER la dépense et d'autoriser le transfert de fonds requis, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no 200901 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2020-09-148

It is moved by Councillor Ektvedt, seconded by Councillor Doherty

TO PURCHASE a Mazda CX9 2020 in the amount of \$ 52,848.27, taxes included, at Mazda 220;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign all necessary documents;

TO APPROVE the expenditure and to authorize the transfer of funds in the amount of \$ 48,257.52 from the working fund to be repaid over 5 years from fiscal year 2021, as per the certificate of availability of funds no 200902 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Approval of the Snow Removal Contract's Second One-Year Renewal Option for 2020-2021

WHEREAS the Town Council has awarded the contract for snow removal operations (TP-2017-24) for the 2017-2018 and 2018-2019 winter seasons to *Landcare Indépendant Inc.* in accordance with resolution no 2017-09-198;

WHEREAS this call for tenders included two (2) options of a one-year renewal each;

WHEREAS the contractor *Landcare Indépendant Inc.* executed the first two years of the contract and the first year of the renewal option to the satisfaction of the Public Works Department;

2020-09-149

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Ryan

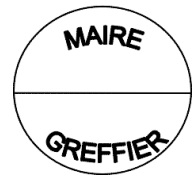
TO ACCEPT and to award to *Landcare Indépendant Inc.* the second of two (2) one-year renewal options for snow removal operations for the 2020-2021 season, in the amount of \$ 39,472.36 for 2020 and \$ 118,417.06 for 2021 (under approval of the 2021 budget), including all taxes;

TO CHARGE the expenditure and to authorize the required funds transfer, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no 200901 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



2. Autorisation pour le paiement des travaux supplémentaires (GMDU-18-1452) - Installation d'un conduit de drainage sur Gay Cedars

ATTENDU QUE durant le projet d'installation d'un tuyau de drainage sur Gay Cedars, les systèmes de gicleurs aux 20736 et 20746 Gay Cedars ont été endommagés et réparés par les sous-entrepreneurs de *Les Entreprises Cogenex Inc.*;

ATTENDU QU'après l'installation du tuyau de drainage, mais avant la fin du projet, ces travaux ont causé un problème d'inondation mineure au 20746 Gay Cedars;

ATTENDU QUE la solution optimale et durable était d'installer un nouveau puisard dans l'entrée du 20746 Gay Cedars et de raccorder un puisard existant afin de les relier au nouveau tuyau de drainage;

ATTENDU QUE les travaux susmentionnés sont justifiés mais ils ne faisaient pas partie du budget initial du projet;

2020-09-150

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Ektvedt

D'AUTORISER les travaux supplémentaires pour l'installation d'un conduit de drainage par *Les Entreprises Cogenex Inc.*;

D'AUTORISER le paiement des travaux supplémentaires décrits ci-dessus pour un montant total de 8 126,36 \$, conformément au certificat de disponibilité de fonds no 200906 délivré par la trésorière;

D'AUTORISER le directeur des Travaux Publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document requis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Autorisation d'une dépense additionnelle pour le transport de matières organiques pour 2020-2021 (TP-2019-08)

ATTENDU QUE le Conseil municipal a octroyé le contrat pour la collecte et le transport des matières organiques pour 2020-2021 à la compagnie *Robert Daoust et Fils Inc.*, au montant total de 148 695,24 \$, toutes taxes comprises, soit 74 347,62 \$ pour l'exercice financier 2020 et 74 347,62 \$ pour l'exercice financier 2021 (résolution no 2019-11-180);

ATTENDU QUE le contrat de traitement des résidus organiques mélangés pour les villes et les arrondissements du secteur ouest de l'Agglomération avec l'entreprise Mironor, ayant

2. Authorization for payment of additional work (GMDU-18-1452) - Installation of a drain pipe on Gay Cedars

WHEREAS during the project to install a drain pipe on Gay Cedars, the sprinkler systems at 20736 and 20746 Gay Cedars were damaged and repaired by subcontractors of *Les Entreprises Cogenex Inc.*;

WHEREAS after the installation of the drainpipe, but prior to the completion of the project, this work caused a minor flooding problem at 20746 Gay Cedars;

WHEREAS the optimal and sustainable solution was to install a new catch basin in the entrance of 20746 Gay Cedars and to connect an existing catch basin to the new drain pipe;

WHEREAS the aforementioned work is justified but was not part of the initial project budget;

2020-09-150

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Ektvedt

TO AUTHORIZE additional work for the installation of a drain pipe by *Les Entreprises Cogenex Inc.*;

TO AUTHORIZE payment of the additional work described above for a total amount of \$ 8,126.36, as per the certificate of availability of funds no 200906 issued by the Treasurer;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, for and on behalf of the Town, all required documents.

UNANIMOUSLY RESOLVED

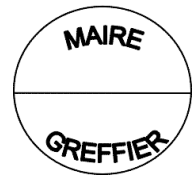
3. Authorization for an Additional Expenditure for the Transportation of Organic Waste for 2020-2021 (TP-2019-08)

WHEREAS the Town Council awarded the contract for the collection and the transportation of organic waste for 2020-2021 to the company *Robert Daoust et Fils Inc.* for a total amount of \$148,695.24, all taxes included, that is \$74,347.62 for the fiscal year 2020 and \$74,347.62 for the fiscal year 2021 (resolution no 2019-11-180);

WHEREAS the contract for the processing of mixed organic waste for the cities and boroughs of the western sector of the Agglomération with the company Mironor, whose delivery location is the



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



pour lieu de livraison le poste de transbordement de l'entreprise Raylobec située à Vaudreuil-Dorion, est arrivé à son terme le 13 avril dernier;

ATTENDU QUE sous réserve de la décision des instances, le nouveau contrat de traitement a été octroyé le 23 avril 2020 à l'entreprise Recyclage Notre-Dame inc., cette dernière ayant offert la plus basse soumission conforme suite à la publication d'un appel d'offres public (A/O 20-18067);

ATTENDU QU'à partir du 24 avril 2020 inclusivement, les matières organiques mélangées collectées sur le territoire de la Ville devront être acheminées au site suivant :

Recyclage Notre-Dame inc.
9000, avenue Marien
Montréal-Est, Québec
H1B 0A6

soit une distance ayant considérablement augmenté par rapport à ce qui était initialement spécifié dans le contrat initial;

2020-09-151

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Phelps

D'AUTORISER le paiement des frais additionnels pour un montant total de 51 388,56 \$, soit 22 023,67 \$ pour 2020 et 29 364,89\$ pour 2021 (sous approbation du budget 2021), payable à l'ordre de *Robert Daoust et Fils Inc.*, relativement aux frais additionnels pour le transport des matières organiques pour 2020-2021;

D'IMPUTER la dépense et d'autoriser le transfert de fonds de 20 110,55 \$ en provenance du surplus non affecté pour 2020, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no 200904 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Octroi du contrat DP-2020-25 - Étude géotechnique et caractérisation environnementale des sols du chemin Lakeshore

ATTENDU QUE les travaux de réfection du chemin Lakeshore ont été approuvés dans le programme triennal des immobilisations (PTI) pour les années 2020-2021-2022;

ATTENDU QU'en prévision de ces travaux, une étude géotechnique et une caractérisation environnementale des sols sont requises afin de concevoir des infrastructures optimales de voirie;

ATTENDU QUE suite à une demande de prix adressée à quatre (4) entrepreneurs, deux (2) soumissions ont été reçues dans le délai prescrit;

transshipment station of the company Raylobec located in Vaudreuil-Dorion, has expired last April 13;

WHEREAS subject to the decision of the authorities, the new processing contract was awarded on April 23, 2020, to Recyclage Notre-Dame inc. who offered the lowest compliant tender following the publication of a public call for tenders (A/O 20-18067);

WHEREAS as of April 24, 2020 inclusively, the mixed organic materials collected on the Town's territory must be sent to the following site:

Recyclage Notre-Dame inc.
9000 Marien Avenue
Montreal East, Quebec
H1B 0A6

which is a considerable increase in distance compared to what was initially specified in the initial contract;

2020-09-151

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Phelps

TO AUTHORIZE the payment of additional fees for a total amount of \$ 51,388.56, that is \$ 22,023.67 for 2020 and \$ 29,364.89 for 2021 (under approval of the 2021 budget), payable to the order of *Robert Daoust et Fils Inc.* relative to additional fees for the transportation of organic waste for 2020-2021;

TO CHARGE the expenditure and to authorize the transfer of funds in the amount of \$ 20,110.55 from the non-affected surplus, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no 200904 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Awarding of contract DP-2020-25 - Lakeshore Road Geotechnical Study and Environmental Soil Characterization

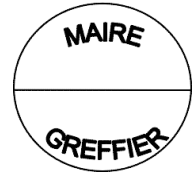
WHEREAS the repair work on Lakeshore Road has been approved in the three-year program of the capital expenditures for the years 2020-2021-2022;

WHEREAS in anticipation of this work, a geotechnical study and an environmental soil characterization are required in order to design optimal road infrastructures;

WHEREAS following a price request addressed to four (4) contractors, two (2) tenders were received within the specified time period;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



2020-09-152

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Gilpin

D'OCTROYER le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, *Laboratoire GS inc.*, au montant de 51 192,52 \$, taxes incluses, pour la réalisation de l'étude géotechnique et la caractérisation environnementale des sols du chemin Lakeshore;

D'AJOUTER un forage géotechnique supplémentaire à l'entrée du Club de Yacht en prévision d'y inclure sa réfection dans le cadre des travaux sur le chemin Lakeshore;

D'AJOUTER dix (10) piézomètres au montant de 375\$/unité afin d'évaluer les fluctuations de la nappe phréatique répartie sur la longueur du tracé;

D'IMPUTER la dépense totale au montant de 51 192,52 \$, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no 200905 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. Approbation du choix d'implantation pour le nouveau Centre de la petite enfance (CPE)

CONSIDÉRANT la séance d'information publique ayant été tenue, diffusée et enregistrée via télédiffusion sur Zoom le 16 juillet 2020;

CONSIDÉRANT les commentaires reçus de la part des citoyens depuis la séance ordinaire du Conseil municipal du 14 juillet 2020;

CONSIDÉRANT l'analyse effectuée par les services administratifs relativement aux différentes options possibles;

2020-09-153

Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Phelps

DE POURSUIVRE avec le projet du CPE à l'endroit désigné comme CPE avec débarcadère durant la présentation du 16 juillet 2020.

REJETÉE À LA MAJORITÉ

Les conseillères Phelps et Gilpin votant en faveur; les conseillers Lowensteyn, Doherty, Ryan et Ektvedt et la mairesse Tutino votant contre.

L. URBANISME

1. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) - 20329-20331 Lakeshore

2020-09-152

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Gilpin

TO AWARD the contract to the lowest compliant tenderer, *Laboratoire GS inc.* in the amount of \$ 51,192.52, including all applicable taxes, for the geotechnical study and environmental soil characterization of Lakeshore Road;

TO ADD an additional geotechnical borehole at the entrance of the Yacht Club in anticipation of including its repair as part of the work on Lakeshore Road;

TO ADD ten (10) piezometers in the amount of \$375/unit to evaluate the fluctuations of the water table distributed along the length of the alignment;

TO CHARGE the total expenditure in the amount of \$51,192.52, all in accordance with the certificate of availability of funds no 200905 from the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

5. Approval of the implementation plan for the new Childcare Centre (CPE)

WHEREAS the public information session was held, broadcasted and recorded via Zoom on July 16, 2020;

CONSIDERING the comments received from citizens since the regular Council meeting of July 14, 2020;

CONSIDERING the analysis carried out by the administrative services with respect to the various options available;

2020-09-153

It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Phelps

TO CONTINUE with the CPE project at the location designated as CPE with drop-off access during the presentation on July 16, 2020.

DEFEATED BY THE MAJORITY

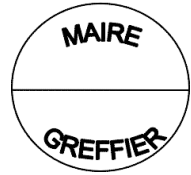
Councillors Phelps and Gilpin voting in favour; Councillors Lowensteyn, Doherty, Ryan and Ektvedt and Mayor Tutino voting against.

L. TOWN PLANNING

1. Request for approval of a Site Planning Architectural Integration Program (SPAIP) - 20329-20331 Lakeshore



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ATTENDU QUE la Ville a reçu à nouveau une demande pour la rénovation d'une maison patrimoniale et transformation à une maison unifamiliale pour la propriété située au 20329-20331 Lakeshore;

ATTENDU QU'en vertu du *Règlement 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, ce projet fait partie des sections 5.6 et 7.4.1;

ATTENDU QUE les plans soumis et l'évaluation faite par un architecte satisfont les critères du plan d'implantation et d'intégration architecturale;

ATTENDU QUE, lors de la réunion du 14 août 2020, le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) de la Ville a recommandé favorablement ce plan d'implantation et d'intégration architecturale, tel que présenté;

2020-09-154

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin

D'APPROUVER le projet pour la rénovation d'une maison patrimoniale et transformation à une maison unifamiliale située au 20329-20331 Lakeshore.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Demande de dérogation mineure - 82 Morgan

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande de dérogation mineure à la marge de recul latérale pour la propriété située au 82 Morgan;

ATTENDU QUE les travaux effectués n'ont pas été effectués de bonne foi conformément à l'article 145.5 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) ;

ATTENDU QUE la demande de dérogation mineure ne respecte pas la condition prévue à l'article 16 (2) du *Règlement 961 sur les dérogations mineures de la Ville de Baie-D'Urfé*, car elle « porte atteinte à la jouissance, par les propriétaires des immeubles voisins, de leur droit de propriété »;

ATTENDU QUE lors de sa réunion du 14 août 2020, le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) a recommandé le refus de la demande de dérogation mineure, telle que soumise ;

2020-09-155

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Lowensteyn

DE REFUSER la demande de dérogation mineure à la marge de recul latérale pour la propriété située au 82 Morgan.

WHEREAS the Town has again received an application for the renovation of a heritage building and conversion to a single-family home for the property located at 20329-20331 Lakeshore;

WHEREAS under *By-law 1047 on Site Planning and Architectural Integration Program*, this project is subject to sections 5.6 and 7.4.1;

WHEREAS the resubmitted plans and the evaluation made by an architect meet the criteria of the Site Planning and Architectural Integration Program;

WHEREAS at its meeting held on August 14, 2020, the Town Planning Advisory Committee (TPAC) recommended the approval of the Site Planning and Architectural Integration Program, as submitted;

2020-09-154

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin

TO APPROVE the project for the renovation of a heritage building and conversion to a single-family home for the property located at 20329-20331 Lakeshore.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Request for a Minor Exemption - 82 Morgan

WHEREAS the Town has received a request for a minor exemption to the side set-back for the property located at 82 Morgan;

WHEREAS the work done were not carried out in good faith following section 145.5 of the *Act respecting land use planning and development* (CQLR, c. A-19.1);

WHEREAS the request for minor derogation did not meet the condition provided at section 16 (2) of the *By-law 961 on Minor Exemptions of the Town of Baie-D'Urfé*, as "it hinders the owners of the neighbouring immovables in the enjoyment of their right of ownership";

WHEREAS at its meeting held on August 14, 2020, the Town Planning Advisory Committee (TPAC) recommended the refusal of the request for a minor exemption, as submitted;

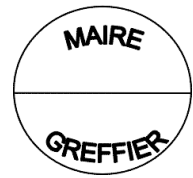
2020-09-155

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Lowensteyn

TO REFUSE the request for a minor exemption to the side set-back for the property located at 82 Morgan.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES
COMMUNAUTAIRES

M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY
AFFAIRS

N. AFFAIRES NOUVELLES

N. NEW BUSINESS

O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS

O. SECOND QUESTION PERIOD

1. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

1. SECOND QUESTION PERIOD

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du Conseil à 21 h 27.

The persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 9:27 p.m.

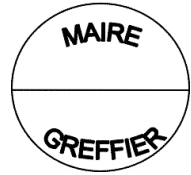
Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
Vivian Bruce	Demande au Conseil municipal de considérer les efforts déployés par les propriétaires du 82 Morgan en autorisant la dérogation mineure. / Request to Town Council to consider the efforts made by the owners of 82 Morgan by authorizing the minor exemption.
Eric Lillie	Raison pour laquelle l'item « Approbation du choix d'implantation pour le nouveau Centre de la petite enfance (CPE) » est à l'ordre du jour de la séance ordinaire du 8 septembre 2020. / Reason why the item "Approval of the implementation plan for the new Childcare Centre (CPE)" is on the agenda of the regular Council sitting of September 8, 2020.
Sophie Dutoy	Décision quant à la poursuite du projet du nouveau CPE malgré le désaccord de plusieurs citoyens. / Decision on the continuation of the project of the new CPE despite of the disagreement of many citizens.
Mounir Ferchiou	Nombre de places disponibles au sein du CPE actuel et nombre de places manquantes qui pourraient être comblées avec le nouveau CPE. / Number of spaces available in the current CPE and number of missing spaces that could be filled with the new CPE.
Raymond Graham	Demande de consultation publique concernant la conception du bâtiment du nouveau CPE à la mairesse. / Request for public consultation to the Mayor regarding the design of the new CPE building.
Raymond Graham	Demande de clarification quant au coût supplémentaire nécessaire et le coût actuel du projet du nouveau CPE à la conseillère Gilpin. / Request for clarification to Councillor Gilpin regarding the necessary additional cost and the current cost of the new CPE project.
Raymond Graham	En raison des multiples présentations de la ventilation des coûts du nouveau CPE par le directeur général, est-ce qu'il est le chargé de projets pour le nouveau CPE? / Due to multiple presentations of the cost breakdown for the new CPE by the Director General, is he the person managing the new CPE project?
Chrystal Deschamps	Explication, en anglais, de la raison pour laquelle la dérogation mineure au 82 Morgan a été refusée par le Conseil municipal. / Explanation, in English, of the reason why the minor exemption at 82 Morgan was denied by Town Council.

La période de questions se termine à 21 h 46.

The question period is declared closed at 9:46 p.m.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



P. LEVÉE DE LA SÉANCE

P. CLOSING OF MEETING

1. LEVÉE DE LA SÉANCE

1. CLOSING OF THE MEETING

2020-09-156

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé
par la conseillère Phelps**

2020-09-156

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by
Councillor Phelps**

DE LEVER la séance du Conseil à 21 h 48.

TO CLOSE the Council meeting at 9:48 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

Maria Tutino
Mairesse / Mayor

Tania Lê
Greffière / Town Clerk